

Istruzioni per l'uso

MAKE-UP POWDER

Cipria Make-up

Grimas Make-up Powder è una cipria secca e molto opaca che si utilizza per diversi fini nel settore del make-up (in particolare nel visagismo). Si impiega per fissare Grimas Foundation, Crème Make-up Pure e Camouflage Make-up Pure.

Grazie all'azione estremamente opacizzante, la Cipria Make-up è perfetta per le pelli grasse e per impieghi nel settore della fotografia.

La Cipria Make-up è leggermente colorata, ma a contatto con il trucco diventa trasparente. La cipria è estremamente adatta alle pelli scure.

Modo d'uso

La Cipria Make-up si può applicare con un Piumino di Velours Grimas, un Piumino per cipria o un Pennello per fard/cipria.

Scuotere dapprima il piumino o il pennello per un attimo sulla mano ed applicare poi un'abbondante quantità di cipria sul trucco. Lasciare in posa per qualche istante, togliere quindi la cipria in eccesso con un Pennello per fard/cipria.

Informazioni sulla sicurezza

MAKE-UP POWDER

Cipria Make-up





10 ml



50 g



150 g

Confezione:	Colore: black + transparent Contenuto: 10 ml, 50 g, 150 g
Aspetto:	Polvere giallastra non compatta.
Ingredienti:	Vedere l'etichetta e la composizione.
Tossicologia:	Valutato ai sensi del regolamento sui cosmetici (1223/2009/CE).
Utilizzo improprio:	Valutato ai sensi della norma sul consumo regolare del contenuto della confezione più grande (150 g). Nessun effetto tossicologico.
Batteriologia:	Contiene meno di 50 UFC /g di batteri, lieviti e muffe. Patogeni: non presenti. Lavorare nel rispetto delle norme igieniche: con le mani pulite e materiali puliti.
Dermatologia:	Vedere la dichiarazione dermatologica.
Utilizzo sui bambini:	Si può utilizzare con i bambini.
Nel contorno occhi:	Si può utilizzare nel contorno occhi.
Sulle mucose:	Si può utilizzare sulle mucose.
Trucco negli occhi:	Sciacquare con acqua.
Durata:	Vedere l'etichetta con i simboli:  = periodo post apertura  = durata minima
Conservazione:	Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce.

Composizione

MAKE-UP POWDER

Cipria Make-up

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

Il primo ingrediente indicato è quello presente in maggior quantità nel prodotto.

Gli ingredienti presenti per meno dell'1% nel prodotto sono menzionati in ordine casuale alla fine dell'elenco. Seguono i pigmenti e i coloranti, anche se utilizzati in quantità maggiori.

< è minore di.

Dichiarazione dermatologica

MAKE-UP POWDER

Cipria Make-up

La dichiarazione dermatologica riporta quanto segue:
I prodotti sono stati testati dermatologicamente su 30 persone dalla pelle sana per 24, 48 e 72 ore. Non si è verificata alcuna irritazione.

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Dichiarazione di sicurezza

È stato valutato a:

Il profilo tossicologico degli ingredienti utilizzati, tenendo conto degli inquinanti eventualmente presenti.

Interazione tra le diverse sostanze.

Quantità di peso e volume alle quali viene esposto il consumatore.

Utilizzo improprio prevedibile da parte del gruppo di utilizzatori.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen
CEO

Directions for use

MAKE-UP POWDER

Make-up Powder

Grimas Make-up Powder is a loose, dry, very matt powder for various make-up purposes (beauty in particular). It is used for fixing Grimas Foundation, Crème Make-up Pure or Camouflage Make-up Pure.

Its strong matt finishing properties also make Make-up Powder highly suitable for greasy skin and for use in photography.

Make-up Powder is light in colour but becomes transparent when it comes into contact with the make-up. The powder is also very suitable for the dark skin.

Procedure

Make-up Powder can be applied with a Grimas Velour Powder Puff, a Powder Puff or a Powder Rouge Brush.

Gently tap the puff or brush on the back of the hand and then apply lightly on top of the make-up. Allow to settle in and remove excess powder with a Powder-Rouge Brush.

Safety information

MAKE-UP POWDER

Make-up Powder





10 ml



50 g



150 g

Packaging:	Colour: black + transparent Content: 10 ml, 50 g, 150 g
Appearance:	Yellowish loose powder.
Ingredients:	See label and composition.
Toxicology:	Assessed against the Cosmetics Regulation (1223/2009/EC).
Improper use:	Assessed according to the standard of consuming regularly the content of the largest package size (150 g). No toxicological effect.
Bacteriology:	Contains less than 50 CFUs/g of bacteria, yeasts and moulds. Pathogens: not present. Work hygienically: with clean hands and clean materials.
Dermatology:	See dermatological declaration.
Use on children:	Can be used for children.
Around the eyes:	May be used near the eyes.
On the mucous membranes:	May be used on the mucous membranes.
Make-up in the eyes:	Rinse with water.
Durability:	See label with symbols:  = period-after-opening  = date of minimum durability
Storage:	Store in a dry, dark place.

Composition

MAKE-UP POWDER Make-up Powder

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

The ingredients that are present in the product in the greatest proportions are listed first.

Ingredients that are present in the product to less than 1%, are listed in random order at the end of the list. Then the pigments and colorants are addressed, even if they are used in large quantities.

< is less than.

Dermatological declaration

MAKE-UP POWDER Make-up Powder

In the dermatological declaration one can read the following:
The products have been dermatologically tested for 24, 48 and 72 hours on 30 persons with healthy skin. No irritation occurred.

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Safety declaration

Has been evaluated at:

The toxicity profile of the ingredients used, taking account of any contaminants present.

Interactions between the various raw materials.

Quantities of weight and volume the consumer is exposed to.

Foreseeable improper use by the consumer-group.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen
CEO

Mode d'emploi

MAKE-UP POWDER Poudre de Maquillage

Grimas Make-up Powder est une poudre libre, sèche et très matte destinée à divers objectifs de maquillage (notamment le maquillage par un visagiste). Elle est utilisée pour fixer Grimas Foundation, Crème Make-up Pure ou Camouflage Make-up Pure.

Grâce à son effet fortement matifiant, Poudre Maquillage convient également parfaitement aux peaux grasses et pour l'usage en photographie.

Poudre Maquillage est légèrement colorée mais devient transparente au contact avec le maquillage. La poudre convient également parfaitement aux peaux foncées.

Mode d'utilisation

Poudre Maquillage peut être appliquée avec une Grimas Velour Powder Puff, une Powder Puff ou un Powder Rouge Brush. Battez la houppette ou le pinceau un moment sur la main et appliquez après légèrement sur le maquillage. Laissez agir un instant et enlevez l'excès de poudre avec un Pinceau Poudre/Fard à Joues.

Informations de sécurité

MAKE-UP POWDER Poudre de Maquillage



10 ml



50 g



150 g

Emballage :	Couleur : noir + transparent Contenu : 10 ml, 50 g, 150 g
Apparence :	Poudre libre jaunâtre.
Ingrédients :	Voir l'étiquette et la composition.
Toxicologie :	Évalué conformément au règlement sur les produits cosmétiques (1223/2009/CE).
Utilisation incorrecte :	Évalué selon la norme de consommation régulière du contenu de la plus grande taille de paquet (150 g). Aucun effet toxicologique.
Bactériologie :	Contient moins de 50 UFC/g de bactéries, levures et moisissures. Pathogènes : non présents. Travaillez de façon hygiénique : mains propres et matériaux propres.
Dermatologie :	Voir la déclaration dermatologique.
Utilisation sur les enfants :	Peut être utilisé sur les enfants.
Contour des yeux :	Peut être utilisé à proximité des yeux.
Sur les muqueuses :	Peut être utilisé sur les muqueuses.
Maquillage dans les yeux :	Rincer à l'eau.
Durabilité :	Voir l'étiquette avec les symboles :  = durée d'utilisation après ouverture  = date de durabilité minimale
Stockage :	Conserver dans un lieu sec, à l'abri de la lumière.

Composition

MAKE-UP POWDER Poudre de Maquillage

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

Les ingrédients qui sont présents dans le produit dans les plus grandes proportions sont listés en premier.
Les ingrédients présents en quantité inférieure à 1 % dans le produit sont répertoriés sans ordre particulier en fin de liste. Les pigments et colorants sont indiqués ensuite, même s'ils sont utilisés en quantités importantes.

< est moins de.

Déclaration dermatologique

MAKE-UP POWDER Poudre de Maquillage

Dans la déclaration dermatologique, les informations suivantes sont indiquées :
Les produits ont fait l'objet de tests dermatologiques sur 24, 48 et 72 heures sur 30 personnes à la peau saine. Aucune irritation n'a été relevée.

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Déclaration de sécurité

A été évalué relativement à :
Le profil de toxicité des ingrédients utilisés, en tenant compte des contaminations éventuellement présentes.
Interactions entre les différents composants principaux.
Quantités de poids et volume auxquelles le consommateur est exposé.
Utilisation incorrecte prévisible par le groupe de consommateurs.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen
CEO

Instrucțiuni de utilizare

MAKE-UP POWDER

Pudră Machiaj

Grimas Make-up Powder este o pudră pulbere, uscată, foarte mată utilizată pentru diferite tipuri de machiaj (în special machiaj normal). Este folosită pentru fixarea Grimas Foundation, Crème Make-up Pure sau Camouflage Make-up Pure.

Proprietățile sale de matifiere fac ca Pudra pentru Machiaj să fie foarte potrivită pentru pielea grasă și pentru folosirea în fotografii.

Pudra de machiaj este deschisă la culoare dar devine transparentă când intră în contact cu machiajul. Pudra este de asemenea potrivită și pentru pielea închisă la culoare.

Procedură

Pudra se poate aplica cu Grimas Velour Powder Puff, cu orice Puf pentru Pudră sau cu o Pensulă pentru Fard de obraz.

Scuturați ușor puful sau peria pe mână și apoi aplicați încet pe deasupra machiajului. Permiteți să se așeze și îndepărtați pudra în exces cu o Pensulă pentru Pudră-/Fard de obraz.

Informații de siguranță

MAKE-UP POWDER

Pudră Machiaj





10 ml



50 g



150 g

Ambalare:	Culoare: black + transparent Conținut: 10 ml, 50 g, 150 g
Aspect:	Pudră pulbere gălbuie.
Ingrediente:	Vezi eticheta și compoziția.
Toxicologie:	Evaluat în conformitate cu Reglementările Cosmetice (1223/2009/CE).
Utilizare inadecvată:	Evaluat în conformitate cu standardele consumului regulat al conținutului pachetelor cu dimensiuni mari (150 g). Nu are efect toxicologic.
Bacteriologie:	Conține mai puțin de 50 CFUs/g de bacterii, drojdie și mucegai. Patogeni: nu sunt prezenți. Utilizați în mod igienic: cu mâinile curate și materiale curate.
Dermatologie:	Vezi declarația dermatologică.
A se utiliza pe copii:	Poate fi utilizat pentru copii.
În jurul ochilor:	Poate fi utilizat în apropierea ochilor.
Pe membrane mucoase:	Poate fi utilizat pe membrane mucoase.
Machiaj în ochi:	Clătiți cu apă.
Valabilitate:	Vezi eticheta pentru simboluri:  = perioada de utilizare după deschidere  = dată minimă durabilitate
Depozitare:	Depozitați într-un loc uscat și întunecat.

Compoziție

MAKE-UP POWDER Pudră Machiaj

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

Pe etichetă sunt listate mai întâi ingredientele care se regăsesc în produs în proporție mai mare. Ingredientele prezente în produs în procent mai mic de 1%, sunt afișate în mod aleator la finalul listei. După, pigmentii și coloranții sunt prezentați, chiar dacă sunt folosiți în cantități mari.

< este mai puțin.

Declarație privind dermatologia

MAKE-UP POWDER Pudră Machiaj

În declarația dermatologică se pot citi următoarele:
Produsul a fost testat dermatologic pentru 24, 48 și 72 de ore pe 30 de persoane cu piele sănătoasă. Nu au apărut iritații

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Declarație privind securitatea

A fost evaluat la:
Profilul de toxicitate al ingredientelor folosite, luând în considerare orice impurități prezente.
Interacțiunea dintre diferite materiale brute.
Cantitățile de greutate și volum la care este expus consumatorul.
Utilizare incorectă previzibilă de către grupul consumator.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen
CEO

Brugervejledning

MAKE-UP POWDER Makeuppudder

Grimas Make-up Powder er løst, tørt, meget mat pudder til diverse makeupformål (især kosmetik). Det bruges til at fiksere Grimas Foundation, Crème Make-up Pure eller Camouflage Make-up Pure.

På grund af dets stærkt matterende egenskaber er Make-up Powder også særdeles velegnet til fedtet hud og ved fotografering.

Make-up Powder er let farvet men bliver transparent når det kommer i forbindelse med makeup. Pudderet er også særdeles velegnet til den mørke hud.

Fremgangsmåde

Make-up Powder kan påføres med en Grimas Velourpudderkvast, en Pudderkvast eller en Pudder-/rougebørste.

Bank kvasten eller penslen let i hånden og påfør det derefter let ovenpå makeuppen. Lad det indvirke lidt og fjern det overskydende pudder med en Pudder-/Rougebørste.

Sikkerhedsinformation

MAKE-UP POWDER Makeuppudder





10 ml



50 g



150 g

Enballage:	Farve: sort + gennemsigtig Indhold: 10 ml, 50 g, 150 g
Udseende:	Gulligt løst pudder.
Ingredienser:	Se etiket og sammensætning.
Toksikologi:	Vurderet i henhold til Kosmetikforordningen (1223/2009/EC).
Forkert brug:	Vurderet i henhold til normen om regelmæssig indtagelse af indholdet af den største forpakning (150 g). Ingen toksikologisk effekt.
Bakteriologi:	Indeholder mindre end 50 CFU/g bakterier, gær og skimmel. Patogener: ikke til stende Arbejdshygiejnisk: med rene hænder og rene materialer.
Dermatologi:	Se dermatologierklæringen.
Brug på børn:	Kan bruges til børn.
Rundt om øjnene:	Må bruges i nærheden af øjnene.
På slimhinderne:	Må bruges på slimhinderne.
Makeup i øjnene:	Skyl med vand.
Holdbarhed:	Se etiket med symboler:  = periode efter åbning  = mindste holdbarhedsdato
Opbevarelse:	Opbevares køligt, tørt og mørkt.

Sammensætning

MAKE-UP POWDER Makeuppudder

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

Som første på ingredienslisten nævnes den ingrediens som findes i den største mængde i produktet. Ingredienser der udgør mindre end 1% af produktet nævnes i vilkårlig rækkefølge i slutningen af listen. Derefter følger pigmenter og farvestoffer, også hvis de er brugt i større mængder.

< er mindre end.

Dermatologisk erklæring

MAKE-UP POWDER Makeuppudder

I den dermatologiske erklæring kan efterfølgende læses:
Produkterne er dermatologisk testet i 24, 48 og 72 timer på 30 personer med sund hud. Der optrådte ingen irritation.

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Sikkerhedserklæring

Er vurderet i henhold til:

De anvendte ingrediensers toksicitetsprofil med hensyntagen til eventuelle tilstedeværende urenheder.

Interaktion mellem forskellige råstoffer.

Mængde af vægt og volumen som forbrugeren udsættes for.

Forudsigtligt forkert brug af forbrugergruppen.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology
E. Groeneveld

G.J. van Huizen
CEO
G.J. van Huizen

Direcciones de uso

MAKE-UP POWDER Polvo de Maquillaje

Grimas Make-up Powder es un polvo suelto, seco, muy mate para diversos fines de maquillaje (sobre todo maquillaje cosmético). Se utiliza para fijar Grimas Foundation, Crème Make-up Pure o Camouflage Make-up Pure. Por su acción fuertemente mateante el Polvo de Maquillaje también es muy apropiado para la piel grasa y para uso en fotografía. Polvo de Maquillaje tiene un ligero color pero se vuelve transparente en contacto con el maquillaje. El polvo también es muy apropiado para la piel oscura.

Método de trabajo

Polvo de Maquillaje puede ser aplicado con una Borla de Polvos de Terciopelo de Grimas, una Borla de Polvos o un Cepillo de Polvos/Colorete. Sacudir la borla o el cepillo un momento en la mano y después aplicar ligeramente sobre el maquillaje. Dejarlo absorber por un momento y remover el exceso de polvo con un Cepillo de Polvos/Colorete.

Información de seguridad

MAKE-UP POWDER Polvo de Maquillaje





10 ml



50 g



150 g

Envase:	Color: negro + transparente Contenido: 10 ml, 50 g, 150 g
Aspecto:	Polvo suelto amarillento.
Ingredientes:	Ver etiqueta y composición.
Toxicología:	Valorado por la regulación de Cosméticos (1223/2009/EC).
Uso inapropiado:	Evaluado de acuerdo con el nivel de consumo regular de los contenidos de los envases más grandes (150 g). No efectos toxicológicos.
Bacteriología:	Contiene menos de 50 CFUs/g de bacterias, levaduras y mohos. Patógenos: no presentes. Trabajar higiénicamente: con manos limpias y materiales limpios.
Dermatología:	Ver declaracione dermatológica:
Uso en niños:	Puede ser usado en niños.
Alrededor de los ojos:	Puede ser usado cerca de los ojos.
En las membranas mucosas:	Puede usarse en las membranas mucosas.
Maquillaje en los ojos:	Aclarar con agua.
Duración:	Ver etiqueta y símbolos:  = Plazo después de la apertura  = fecha de duración mínima
Guardar:	Guardar en lugar seco y oscuro.

Composición

MAKE-UP POWDER Polvo de Maquillaje

INCI	<%
Talc, Kaolin	95
Phenoxyethanol	0.45
Methylparaben	0.05
CI 77491, CI 77492, CI 77499	5

Primero se menciona el ingrediente que tiene la mayor presencia en el producto.

Los ingredientes que están presentes en el producto menor que el 1% están enumerados al azar ordenados al final de la lista. A partir de entonces, se tratan pigmentos y colorantes, incluso si se utilizan en grandes cantidades.

< es menos que.

Declaración dermatológica

MAKE-UP POWDER Polvo de Maquillaje

En la declaración dermatológica uno puede leer lo siguiente:
Los productos están dermatológicamente testados por 24, 48 y 72 horas en 30 personas con piel saludable. No ha producido irritación.

CONCLUSIONS

Under the conditions of this test we found no evidence of primary irritation or allergic hypersensitivity.

None of the thirty patch-tests resulted in positive reactions after 24, 48 and 72 hours.

The investigating specialist for dermatology and allergology considers this test-product safe for use.



Dr.med.Werner Voß

Investigating specialist
for dermatology and allergology

Declaración de seguridad

Están evaluados en:

El perfil toxicológico de los ingredientes usados, teniendo en cuenta posibles contaminantes presentes.

Interacción entre las diferentes materias primas.

Las cantidades de peso y volumen a las que el consumidor está expuesto.

Previsible uso inadecuado por el grupo de consumidores.

E. Groeneveld, MSc, B
Toxicology & Ecotoxicology

G.J. van Huizen
CEO